

Se préparer à l'épreuve de compréhension orale du baccalauréat

Conseils méthodologiques, Nicole Thiéry, Chargée de mission, PFA

Aider les élèves à prendre des notes

PRENDRE DES NOTES (conférences, séminaires, etc.)	
C2	A conscience de l'implicite et du sous-entendu dans ce qui est dit et peut le prendre en note aussi bien que le discours explicite du locuteur.
C1	Peut prendre des notes détaillées lors d'une conférence dans son domaine en enregistrant l'information si précisément et si près de l'original que les notes pourraient servir à d'autres personnes.
B2	Peut comprendre un exposé bien structuré sur un sujet familier et peut prendre en note les points qui lui paraissent importants même s'il (ou elle) s'attache aux mots eux-mêmes au risque de perdre de l'information.
B1	Lors d'une conférence, peut prendre des notes suffisamment précises pour les réutiliser ultérieurement à condition que le sujet appartienne à ses centres d'intérêt et que l'exposé soit clair et bien structuré.
	Peut prendre des notes sous forme d'une liste de points clés lors d'un exposé simple à condition que le sujet soit familier, la formulation directe et la diction claire en langue courante.
A2	Pas de descripteur disponible.
A1	Pas de descripteur disponible.

Distinguer 2 types d'élèves :

NB : Il s'agit ici de conseils et suggestions basés sur la pratique et non d'instructions officielles

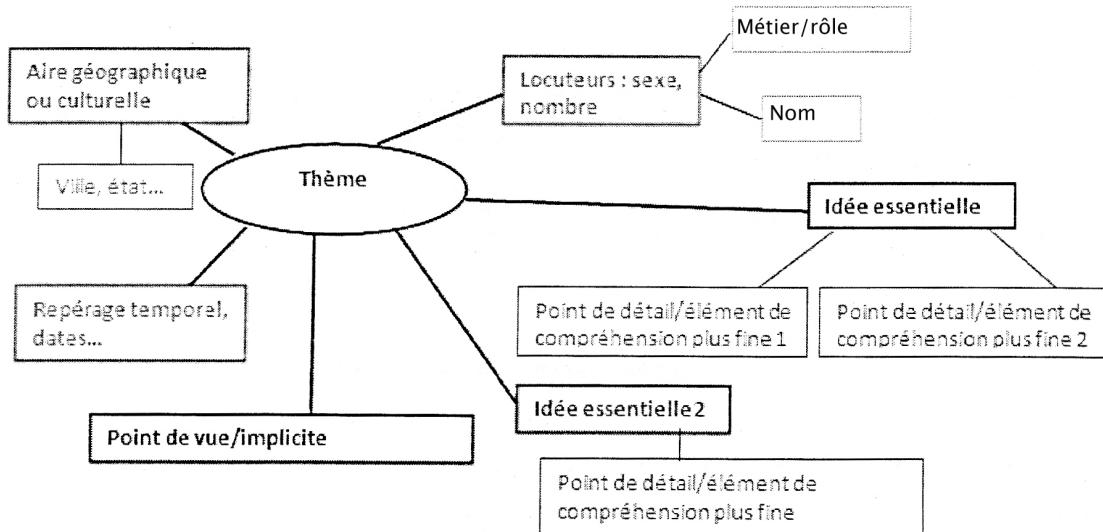
1-Pour les élèves qui ont besoin d'une prise de notes extensive :

- ☒ Prendre des feuilles de brouillon A4 vierges. Ecrire assez gros et de façon très aérée en laissant de gros blancs quand certains éléments n'ont pas été compris (l'idéal est de laisser courir son stylo sans écrire sur la feuille quand on ne comprend pas). Ainsi, ces blancs pourront être complétés lors des 2 autres écoutes. Les notes peuvent être prises dans l'une ou/et l'autre des 2 langues.
- ☒ Aller à la ligne pour chaque locuteur et se donner un code pour savoir qui parle (ex : pour le premier locuteur : ✕, pour le 2^{ème} : ✓, pour le 3^{ème} : •). Penser à utiliser des abréviations afin de ne pas perdre de temps à tout noter (les abréviations utilisées en français pourront tout à fait servir puisque la retranscription se fait en français).
- ☒ Utiliser un stylo de couleur différente pour chaque écoute afin de savoir quels sont les nouveaux éléments mis à jour. Utiliser les temps impartis entre chaque écoute pour compléter et réorganiser les notes prises, mettre en évidence les articulations logiques et réfléchir à certaines traductions pour les mots clés.

⚠ Le risque d'une prise de notes extensive est de céder à la tentation de l'exhaustivité, or dans le temps imparti à la retranscription, il ne sera pas possible de tout dire (cela n'est d'ailleurs pas l'objet de l'épreuve). Les élèves devront prendre garde à gérer leur temps afin de ne pas se retrouver en situation de rendre des retranscriptions incomplètes car inachevées. Par ailleurs, ils devront s'entraîner à bien hiérarchiser/organiser leurs idées afin de ne pas passer à côté d'informations essentielles au profit de points de détail.

2-Pour les élèves plus synthétiques : la carte mentale

- ❑ Prendre une feuille de brouillon A4 vierge sur laquelle dessiner une carte heuristique (ou *mind map*). Le thème du document sonore sera au centre de la carte, centre à partir duquel on ajoutera des ramifications (qui ? où ? quand ? idées principales ? articulations logiques essentielles ? Points de détails...)



- ❑ Au fur et à mesure de l'écoute, remplir la carte avec des mots/expressions clés et ajouter les ramifications nécessaires correspondant aux éléments mis à jour. Pour les élèves dotés d'une bonne mémoire, la carte pourra être remplie essentiellement pendant les temps de pause entre les écoutes afin de favoriser une écoute moins morcelée que dans le cas d'une prise de notes continue et une plus grande synthèse des notes prises (ce qui s'avérera utile lors de la retranscription). Les notes peuvent être prises dans l'une ou/et l'autre des 2 langues.
- ❑ Utiliser les temps impartis entre chaque écoute pour compléter et réorganiser les notes prises, mettre en évidence les articulations logiques et réfléchir à certaines traductions pour les mots clés.

⚠ Cette technique, qui requiert une bonne mémoire immédiate, a l'avantage d'aller dans le sens d'une plus grande concision des notes et d'une meilleure organisation des idées. En revanche, elle peut amener à des simplifications excessives des points de vue et idées (voire des faux sens) et à une déperdition de nuances et de détails dans la retranscription.